

Zeitschrift: Mycologia Helvetica
Herausgeber: Swiss Mycological Society
Band: 10 (1998-1999)
Heft: 1

Rubrik: Lettre du Président

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lettre du Président

an die Mitglieder der SANW



Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SANW
Académie suisse des sciences naturelles ASSN
Accademia svizzera di scienze naturali ASSN
Academia svizra da ciencias naturalas ASSN
Swiss Academy of Sciences SAS

Mit diesem dritten «Lettre du Président» möchte ich Ihnen eines der Hauptanliegen des Zentralvorstands näherbringen: die Öffentlichkeitsarbeit. Sie war schon bisher wichtig. Besonders stark gezeigt hat sich ihre Bedeutung aber bei der Ausarbeitung des Mehrjahresplans 2000-2003 – eine Arbeit die uns zudem zu einer Präzisierung unserer Ziele für das nächste Jahrtausend geführt hat. Da die SANW langfristigen Aktivitäten verpflichtet ist, mussten wir insbesondere die Zweckmässigkeit der Unterstützung einiger dieser Tätigkeiten hinterfragen. Dabei waren uns die von Bundesrätin Ruth Dreifuss ausgelösten Evaluationen zur Nationalparkforschung, zu ProClim- und zur Forschungszusammenarbeit mit Elfenbeinküste sehr nützlich: Sie bestätigen die Aktualität, die Bedeutung und die Notwendigkeit dieser langfristigen Unternehmungen. Die Arbeiten haben aber auch gezeigt, wie wichtig es ist, die Aktivitäten der SANW bekannt zu machen.

Für die Planungsperiode 2000-2003 hat der Zentralvorstand beschlossen, das bisher Erreichte zu konsolidieren. Budgetumlagerungen sind vorgesehen vor allem zu Gunsten der Öffentlichkeitsar-

beit, die erste Priorität erhalten hat. Unsere Anstrengungen laufen bereits in diese Richtung, beispielsweise durch die Schaffung des Prix Media oder des Einführungsseminars Öffentlichkeitsarbeit. Nicht zu vergessen, was die kantonalen und regionalen Gesellschaften auf diesem Gebiet leisten.

**«... nicht nur erklären,
was wir tun, sondern auch
Nutzen und Risiken unserer
Forschungstätigkeit aufzeigen.»**

Wir müssen aber noch weitergehen und unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern nicht nur erklären was wir tun, sondern auch Nutzen und Risiken unserer Forschungstätigkeit aufzeigen. Die Beziehung der Öffentlichkeit zur Wissenschaft hat sich in den letzten Jahren deutlich verändert, und zum Teil ist sogar heftige Ablehnung spürbar. Für die Gesellschaft steht viel auf dem Spiel, und wir wollen neue Wege finden, um die Erwartungen der Bevölkerung erfüllen zu können. Die vier schweizerischen wissenschaftlichen Akademien sind deshalb sehr glücklich über den Vorschlag von Staatssekretär Charles Kleiber für eine Stiftung Wissenschaft und Gesellschaft. Sie haben beschlossen, als Gründungsmit-

glieder mitzumachen. Diese Stiftung, die Vertreter unterschiedlichster Richtungen vereint, soll den Anstoss für einen neuen Dialog geben.

Die Spannungen – oder sogar ein Bruch – zwischen Wissenschaft und Gesellschaft bestehen nicht nur in unserem Land. Dies zeigt sich in der Tatsache, dass diese Spannungen Hauptthema der World Science Konferenz sind, die 1999 in Budapest stattfindet. Die Konferenz wird gemeinsam von der UNESCO und dem International Council of Science (ICSU) organisiert und von Professor Arber präsiert. Während einer Woche werden Vertreterinnen und Vertreter von Wissenschaft, Politik und der breiten Bevölkerung über die Rolle der Wissenschaft, ihre Beiträge, ihre Fehler sowie über die Verantwortung der Wissenschaftsgemeinschaft diskutieren.

Prof. Bernard Hauck
Präsident der SANW



Juli 1998



**Ich bin an den Aktivitäten der SANW interessiert und bitte um Zustellung der folgenden Informationen:
Je suis intéressé(e) aux activités de l'ASSN et souhaite les informations suivantes:**

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Jahresbericht 97/Jahrbuch 98, Fr. 15.–
Rapport annuel 97/Annuaire 98, frs. 15.– | <input type="checkbox"/> Broschüre «Biologie in der Schweiz», Fr. 5.–
(Einzelex. kostenlos) |
| <input type="checkbox"/> Faltprospekt SANW Anz. _____ | <input type="checkbox"/> Brochure «Biologie en Suisse», frs. 5.–
(un ex. gratuit) |
| <input type="checkbox"/> Dépliant de l'ASSN ex. _____ | <input type="checkbox"/> 20 Interviews zur Gentechnologie
20 entretiens sur le génie génétique |
| <input type="checkbox"/> Prospetto dell'ASSN es. _____ | <input type="checkbox"/> Informationsblatt
Naturwissenschafterinnen -Kartei
Présentation de la cartothèque des femmes
scientifiques suisses |
| <input type="checkbox"/> Information leaflet of the SAS pcs. _____ | |
| <input type="checkbox"/> Liste der Publikationen der SANW | |
| <input type="checkbox"/> Liste des publications de l'ASSN | |
| <input type="checkbox"/> Probeabonnement "SANW-INFO" | |
| <input type="checkbox"/> Abonnement à l'essai du périodique "INFO ASSN" | |

Absender/Expéditeur: _____

Datum/Date: _____

Unterschrift/Signature: _____



Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SANW
Académie suisse des sciences naturelles ASSN
Accademia svizzera di scienze naturali ASSN
Academia svizra da ciencias naturalas ASSN
Swiss Academy of Sciences SAS

Bärenplatz 2
CH-30 11 Bern

Tel. +41-31-312 33 75
Fax +41-31-312 32 91
e-mail: sanw@sanw.unibe.ch
http://www.sanw.unibe.ch

Bitte, an nebenstehende Adresse einschicken A envoyer à l'adresse ci-contre
Rufen Sie uns für nähere Informationen doch einfach an!
Téléphonez-nous pour des informations supplémentaires!

Lettre du Président

Aux membres de l'ASSN



Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SANW
Académie suisse des sciences naturelles ASSN
Accademia svizzera di scienze naturali ASSN
Academia svizra da ciencias naturais ASSN
Swiss Academy of Sciences SAS

Cette troisième lettre du Président est pour moi l'occasion de vous faire partager l'une des préoccupations majeures du Comité Central, les relations publiques. Cette préoccupation était déjà bien présente, mais elle s'est manifestée très intensément lors de la préparation du plan pluriannuel 2000-2003. Une préparation qui nous a également conduits à préciser nos objectifs pour le début du prochain millénaire. L'ASSN étant engagée dans des activités à long terme, nous avons dû nous interroger, en effet,

sur le bien-fondé de notre soutien à certaines d'entre elles. Les expertises, demandées par Madame la Conseillère Fédérale Ruth Dreifuss, concernant le Parc National, ProClim- et le CSRS, nous ont été, dans cette optique, très utiles. Elles ont confirmé l'intérêt, le besoin et le rôle important que jouent ces trois entreprises à long terme. Le fait de réaliser ces expertises nous a également montré l'intérêt de faire connaître les activités de l'ASSN.

Le Comité Central a pris la décision de consolider l'acquis, moyennant certaines réaffectations budgétaires aux bénéficiaires des relations publiques qui sont devenues notre priorité première. Nous sommes

déjà engagés dans cette voie par différentes actions, telles la création du prix Média ASSN ou celle d'un cours pour scientifiques désirant collaborer avec la presse. Sans oublier ce que font, dans ce domaine, les sociétés cantonales et régionales.

«...non seulement pour leur expliquer ce que nous faisons, mais aussi quels sont les enjeux et les risques de nos recherches.»

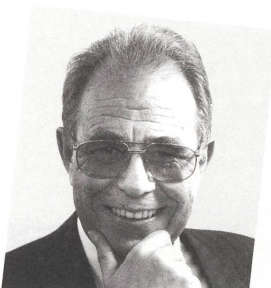
Mais nous devons faire plus. Nous devons aller au-devant de nos concitoyens non seulement pour leur expliquer ce que nous faisons, mais aussi quels sont les enjeux et les risques de nos recherches. La relation du public avec la science a changé d'une façon saisissante ces dernières années et débouche même sur des rejets violents. C'est un enjeu très important pour la société et nous voulons trouver des voies nouvelles pour répondre aux attentes de nos concitoyennes et concitoyens. Les quatre académies scientifiques suisses ont ainsi été très heureuses de la proposition de M. Charles Kleiber, Secrétaire d'Etat, de créer une Fondation Science et Cité et elles ont décidé d'y participer en tant que membres

fondateurs. Cette Fondation, qui réunira des représentants d'horizons divers, sera la source d'un dialogue nouveau.

Les tensions, voire même une rupture, entre la science et la société ne sont pas propres à notre pays. Pour preuve, elle sera le thème principal de la World Science Conference qui aura lieu à Budapest en juin 1999. Cette conférence est organisée conjointement par l'UNESCO et l'International Council of Science (ICSU), présidée par

le Professeur Arber. Pendant une semaine, scientifiques et représentants de la politique de l'économie, de la société en général discuteront du rôle de la science, de ses apports, de ses défauts, ainsi que des responsabilités de la communauté scientifique.

Prof. Bernard Hauck
Président de l'ASSN



Juillet 1998

**Ich bin an den Aktivitäten der SANW interessiert und bitte um Zustellung der folgenden Informationen:
Je suis intéressé(e) aux activités de l'ASSN et souhaite les informations suivantes:**

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Jahresbericht 97/Jahrbuch 98, Fr. 15.-
Rapport annuel 97/Annuaire 98, frs. 15.- | <input type="checkbox"/> Broschüre «Biologie in der Schweiz», Fr. 5.-
(Einzelex. kostenlos) |
| <input type="checkbox"/> Faltprospekt SANW Anz. _____ | <input type="checkbox"/> Brochure «Biologie en Suisse», frs. 5.-
(un ex. gratuit) |
| <input type="checkbox"/> Dépliant de l'ASSN ex. _____ | <input type="checkbox"/> 20 Interviews zur Gentechnologie
20 entretiens sur le génie génétique |
| <input type="checkbox"/> Prospetto dell'ASSN es. _____ | <input type="checkbox"/> Informationsblatt
Naturwissenschaftlerinnen -Kartei
Présentation de la carthothèque des femmes
scientifiques suisses |
| <input type="checkbox"/> Information leaflet of the SAS pcs. _____ | |
| <input type="checkbox"/> Liste der Publikationen der SANW | |
| <input type="checkbox"/> Liste des publications de l'ASSN | |
| <input type="checkbox"/> Probeabonnement "SANW-INFO" | |
| <input type="checkbox"/> Abonnement à l'essai du périodique "INFO ASSN" | |

Absender/Expéditeur: _____

Datum/Date: _____

Unterschrift/Signature: _____

Bitte, an nebenstehende Adresse einschicken A envoyer à l'adresse ci-contre
Rufen Sie uns für nähere Informationen doch einfach an!
Téléphonez-nous pour des informations supplémentaires!



Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SANW
Académie suisse des sciences naturelles ASSN
Accademia svizzera di scienze naturali ASSN
Academia svizra da ciencias naturais ASSN
Swiss Academy of Sciences SAS

Bärenplatz 2
CH-30 11 Bern

Tel. +41-31-312 33 75
Fax +41-31-312 32 91
e-mail: sanw@sanw.unibe.ch
http://www.sanw.unibe.ch